

EASYTRACK FS
MODÈLE n° : 9720010
Consignes d'utilisation



CE

Politique de conception et Copyright

® et ™ sont des marques déposées du groupe de sociétés ArjoHuntleigh.

© ArjoHuntleigh 2013.

Notre objectif est de poursuivre l'amélioration de nos produits. Nous nous réservons donc le droit de modifier les modèles sans préavis. Il est interdit de copier, dans son intégralité ou partiellement, le contenu de cette publication sans l'autorisation d'ArjoHuntleigh.

Avant-propos	1
Merci d'avoir choisi les produits ArjoHuntleigh.	1
Veuillez lire attentivement cette notice !	1
Service après-vente	1
Coordonnées du fabricant	1
Définitions utilisées dans ce manuel	1
Consignes de sécurité	2
Utilisation prévue	2
Durée de vie opérationnelle	2
Comment utiliser ce manuel	2
Capacité maximale admissible (SWL)	2
Consignes de sécurité importantes	3
Conseils pour le respect de l'environnement	3
Considérations relatives à l'environnement domestique	3
Symboles utilisés	4
Symboles généraux	4
Description du Produit/Étiquettes	5
Exigences du système EASYTRACK FS	6
Exigences du plancher :	6
Évaluation du locale	7
Assemblage du EASYTRACK FS	8
Étape 1. Montage des poteaux sur les bases	8
Étape 2. Installation du rail	8
Étape 3. Réglage de la longueur du rail	9
Étape 4. Réglage de la hauteur	9
<i>Déployer les poteaux</i>	9
<i>Réglage du niveau du rail</i>	9
<i>Rétracter les poteaux</i>	10
<i>Verrouillage des poteaux</i>	10
<i>Réglage du niveau des poteaux</i>	10
Démontage du EASYTRACK FS	10
Entretien et maintenance	11
Calendrier d'entretien préventif	11
Inspection annuelle par un technicien agréé	11
Nettoyage	11
Dépannage	12
Spécifications techniques	13
Dimensions	13

Merci d'avoir choisi les produits ArjoHuntleigh.

Votre système EASYTRACK FS® fait partie d'une série de produits de qualité conçus pour les soins à domicile, les maisons de retraite et d'autres usages en matière de soins de santé.

Notre objectif est de servir vos besoins et de vous proposer les meilleurs produits disponibles, ainsi que la formation qui permettra à votre personnel de profiter au maximum de tous les produits ArjoHuntleigh.

Veillez lire attentivement cette notice !

Les informations contenues dans ce manuel sont cruciales pour la bonne utilisation et l'entretien du EASYTRACK FS. Elles permettront de protéger votre produit et de s'assurer qu'il satisfait vos exigences.

Le levage et le transfert d'une personne présentent toujours un risque potentiel. Les informations relatives à la sécurité contenues dans ce manuel doivent être lues et comprises afin d'éviter les blessures.

AVERTISSEMENT : ArjoHuntleigh conseille vivement, afin d'éviter des blessures susceptibles d'être attribuées à l'emploi de pièces inadéquates, de n'utiliser que les pièces indiquées par ArjoHuntleigh avec les produits et autres dispositifs fournis par ArjoHuntleigh.

AVERTISSEMENT : Les modifications non autorisées au produit ArjoHuntleigh peuvent affecter sa sûreté. ArjoHuntleigh décline toute responsabilité en cas d'accidents, incidents ou manque de performance susceptibles de se produire à la suite de toute modification non autorisée de ses produits.

Ne pas tenter d'exposer, d'intervenir ni de réparer le EASYTRACK FS. Si un élément est défectueux, contacter votre fournisseur ArjoHuntleigh local.

Service après-vente

Un entretien de routine doit être effectué sur votre système EASYTRACK FS par un personnel d'entretien qualifié d'ArjoHuntleigh. Cela permettra de s'assurer qu'il est sûr et fonctionnel.

Bien vouloir contacter votre fournisseur ArjoHuntleigh local pour les besoins suivants :

- Pour les informations complémentaires
- Si vous souhaitez signaler un événement inattendu, des modifications de performances ou un dysfonctionnement
- Si vous avez besoin d'aide pour la configuration, l'utilisation ou l'entretien de votre EASYTRACK FS.
- Si vous avez besoins de pièces de rechange.

Ce revendeur ArjoHuntleigh peut vous proposer des programmes de soutien de service destinés à maximiser à long terme la sécurité, la fiabilité et la valeur de ce produit.

Des exemplaires additionnels de cette notice sont disponibles auprès de votre revendeur local ArjoHuntleigh. Lors de la commande, inclure le numéro de référence de la *Notice d'utilisation* (voir couverture).

Coordonnées du fabricant

Ce produit est fabriqué par :

ArjoHuntleigh AB
Verkstadsvägen 5
241 38 Eslöv
SUÈDE

☎ : +46 (0) 10-335 45 00

☎ : +46 (0) 413-138 76

🌐 : www.ArjoHuntleigh.com

Définitions utilisées dans ce manuel

AVERTISSEMENT :

Signifie : Passer outre cet avertissement peut causer des blessures à vous-même et à autrui.

MISE EN GARDE :

Signifie : Le non-respect de ces instructions peut occasionner des dommages au(x) produit(s).

REMARQUE:

Signifie : Informations importantes relatives à la bonne utilisation du produit.

Consignes de sécurité

Utilisation prévue

Le *EASYTRACK FS* est un système de rail portatif utilisable avec le lève-personne portatif ArjoHuntleigh dans un environnement de soins à domicile, les maisons de retraite et autres centres résidentiels. Le transfert de patients s'effectue sous la supervision d'un personnel soignant suivant les instructions contenues dans ce manuel en conjonction avec la *Notice d'utilisation* qui accompagne le lève-personne. Tous les autres usages sont à proscrire.

Le *EASYTRACK FS* doit être utilisé uniquement pour les usages susmentionnés.

AVERTISSEMENT : Le *EASYTRACK FS* est réservé au transfert des patients uniquement. Ne pas utiliser le *EASYTRACK FS* à d'autres fins.

L'utilisation de cet appareil *EASYTRACK FS* hors du domaine de son utilisation prévue peut occasionner des blessures.

Durée de vie opérationnelle

Ce produit est conçu et testé pour une durée de vie opérationnelle de sept (7) ans ou 10 000 transferts – selon la première éventualité – à la capacité maximale admissible (SWL). Sous réserve d'un entretien préventif tel que spécifié dans la section « Entretien et maintenance » de cette notice.

L'équivalence de temps entre le nombre de transferts par rapport au nombre d'années est clairement indiquée au tableau ci-dessous.

Transferts par jour	Années (10 000 transferts)
4	7
6	4,5
8	3,5

AVERTISSEMENT : Le fabricant ne peut garantir la sécurité pour un produit dont la durée de vie est dépassée. L'usure peut occasionner la rupture d'une pièce et faire chuter un patient.

La durée de vie opérationnelle correspond à la période de temps de fonctionnement en toute sécurité avant une remise en état complète.

Les facteurs suivants ont un impact sur la durée de vie de l'appareil *EASYTRACK FS* :

- le vieillissement de l'équipement ;
- le nombre de transferts par jour ;
- le poids du patient ;
- la fréquence d'entretien.

Comment utiliser ce manuel

Afin d'assurer le bon fonctionnement du *EASYTRACK FS*, lire attentivement tout le manuel avant l'utilisation de ce produit.

En cas de doute, veuillez contacter votre fournisseur local ArjoHuntleigh pour plus de détails. Passer outre les avertissement contenus dans ce manuel peut occasionner des blessures.

Garder ce manuel à portée de main et le consulter au besoin. S'assurer que tous les opérateurs sont formés à l'utilisation du produit conformément aux instructions de cette notice.

Le *EASYTRACK FS* doit être utilisé conformément aux consignes de sécurité.

Tous les utilisateurs du *EASYTRACK FS* doivent prendre connaissance des consignes contenues dans ce manuel.

En cas de doute, contacter votre fournisseur local ArjoHuntleigh.

Capacité maximale admissible (SWL)

Le *EASYTRACK FS* a été conçu pour être utilisé avec les lève-personnes ArjoHuntleigh ayant une capacité maximale de 200 kg ou moins.

AVERTISSEMENT : Le *EASYTRACK FS* est prévu pour des résidents dont le poids est dans la limite de la charge maximale admissible (SWL). Ne pas tenter de soulever une personne dont le poids dépasse la limite indiquée sur ce qui suit :

- le système de rail
- l'étiquette de la « charge maximale » sur le lève-personne
- sur le berceau
- sur le harnais

La surcharge de l'un ou l'autre de ces éléments pourrait occasionner la chute du patient.

Consignes de sécurité importantes

Avant l'installation ou l'utilisation du *EASYTRACK FS* toujours s'assurer de se conformer aux consignes de sécurité suivantes.

- Inspecter minutieusement le produit à la livraison. En cas de pièce manquante ou endommagée – ne pas installer. Contacter votre fournisseur local ArjoHuntleigh pour des consignes complémentaires.
- Toutes les étiquettes doivent être lisibles et dans le cas contraire, les remplacer.
- Les opérations d'entretien quotidien sont effectuées avant l'utilisation de l'unité.
- Ne pas laisser tomber le produit ; peut provoquer la rupture d'une pièce.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Ne pas tenter d'allonger le rail au-delà du point de verrouillage.
- Ne pas installer le produit si le néoprène de la plaque de base est endommagé ou manquant.
- Ne jamais utiliser le système *EASYTRACK FS* comme une balançoire.
- Toujours éviter de balancer le patient latéralement sur le rail.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser, stocker ou transporter le *EASYTRACK FS* lorsqu'une marque rouge est visible. Cela pourrait occasionner des blessures graves. Voir la « Fig. 1 » à la page 5 pour l'emplacement des marques rouges.

- Protéger le système *EASYTRACK FS* et ses accessoires lors du transport.
- Avant chaque utilisation, toujours effectuer les opérations marquées « Avant chaque utilisation □ » dans le programme d'entretien « Calendrier d'entretien préventif » de la page page 11.

Conseils pour le respect de l'environnement

Lors de l'élimination des éléments liés à ce produit, s'informer auprès des autorités locales.

Considérations relatives à l'environnement domestique

AVERTISSEMENT : Le système *EASYTRACK FS* n'est pas destiné à l'usage par les enfants. Cela pourrait occasionner des blessures graves.

REMARQUE : Un nettoyage rigoureux s'impose lorsque le dispositif *EASYTRACK FS* est utilisé en présence d'un animal. Les poils d'animaux encastrés dans le dispositif peuvent réduire la performance du produit.

Symboles utilisés

Symboles généraux

	Nom et adresse du fabricant. Peut aussi inclure la date de fabrication.
	Ce produit est conforme à la directive sur les équipements médicaux 93/42/EEC.
	Indique le numéro de catalogue du fabricant.
	Indique un risque potentiel, consulter la <i>Notice d'utilisation</i> pour une action corrective.
	Indique le numéro de série du fabricant.
	SWL est la charge maximum à laquelle l'appareil fonctionne en toute sécurité.
	Se reporter aux <i>Consignes d'utilisation</i> .
	Incorrect
	Correct

Description du Produit/Étiquettes

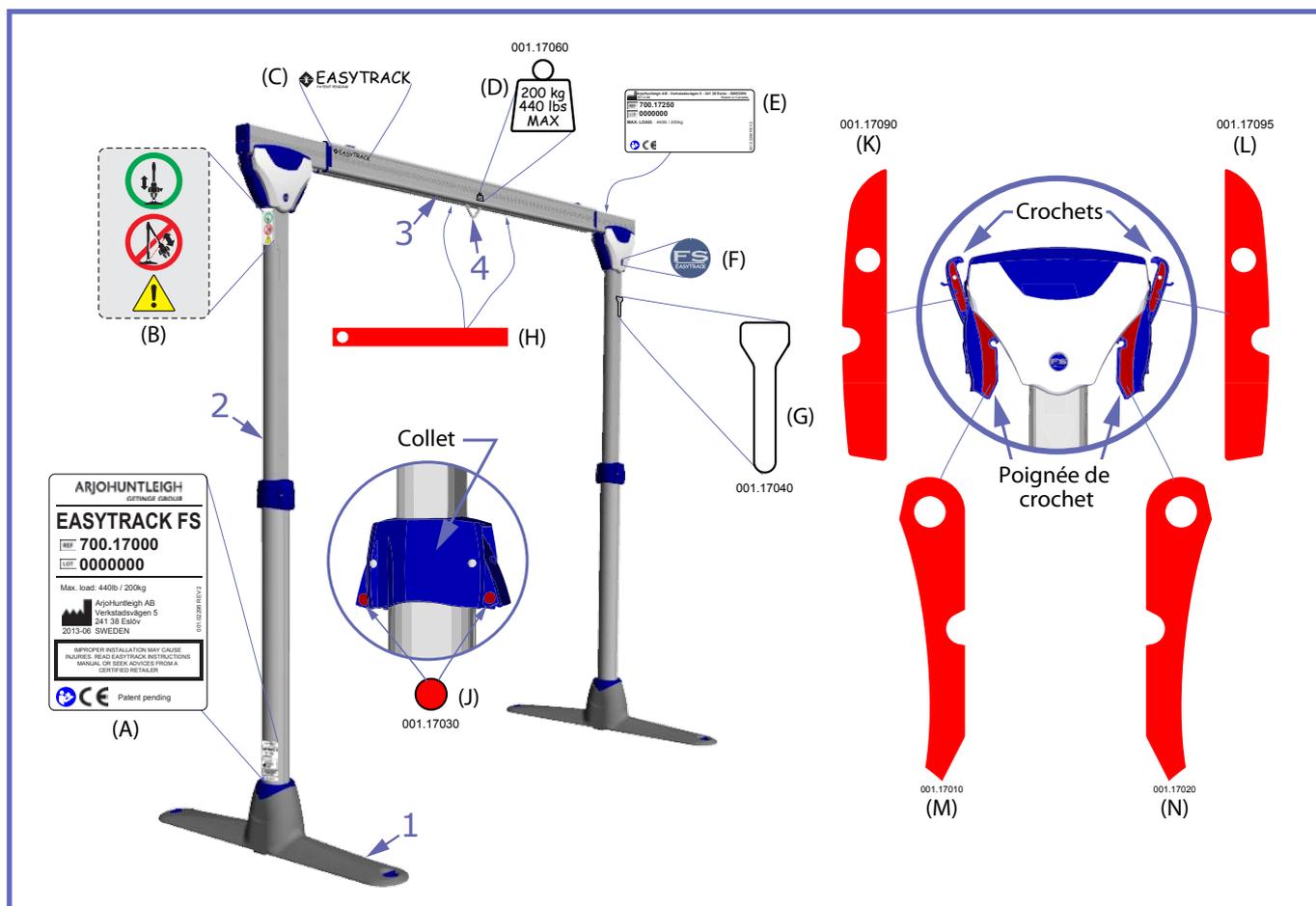


Fig. 1

Article	Description des pièces	Pièce n°	Quantité
1	Base	700.17100	2
2	Poteau extensible	700.17001	2
3	Rail extensible avec chariot	700.17250	1

Article	Description des étiquettes	Pièce n°	Quantité
A	Identification de l'appareil, coordonnés de fabricant	001.02295	1
B	Avertissement	001.17050	4
C	Nom du produit	001.10440	4
D	Capacité maximale admissible (SWL)	001.17060	2
E	Identification du rail, coordonnés du fabricant, SWL	001.02296	1
F	Logo FS	001.17070	4
G	Collant antidérapant	001.17040	2

Marques rouges – Ne pas utiliser le système EASYTRACK FS si l'une des marques suivantes est visible

H	Visible lorsque les rails internes sont déployés au delà de la longueur maximale d'utilisation	001.17000	4
J	Visible lorsque le clip du collet est déverrouillé	001.17030	8
K	Visible lorsque le crochet du rail est déverrouillé	001.17090	4
L		001.17095	4
M	Visible lorsque la poignée de verrouillage du crochet du rail est déverrouillée	001.17010	4
N		001.17020	4

Exigences du système *EASYTRACK FS*

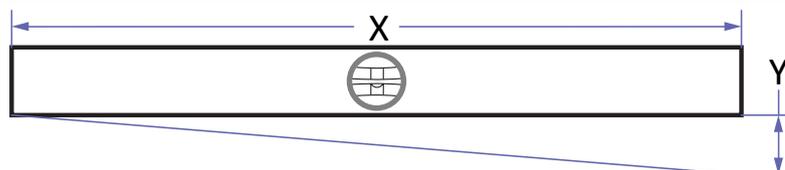
Exigences du plancher :

MISE EN GARDE : En cas de doute sur la portance ou la stabilité du plancher et/ou plafond – ne pas installer le système *EASYTRACK FS* – consulter votre fournisseur ArjoHuntleigh local.

- Le plancher doit être conforme aux normes du code de construction local.

AVERTISSEMENT : Les dommages causés par les termites ou l'eau peuvent affecter la structure du plancher.

- Le sol doit être dépourvu de toute poussière, graisse, eau ou toute autre substance étrangère.
- Le plancher doit avoir une inclinaison de moins de 0,5°. Voir la « Fig. 2 » afin de déterminer la pente du plancher. Utiliser un niveau ou contacter un fournisseur en cas de doute sur la pente du plancher.



X	Y
600 mm	5.2 mm
900 mm	7.9 mm
1200 mm	10.5 mm

Fig. 2

Avant d'installer le système *EASYTRACK FS*, procéder à une évaluation de l'emplacement comme suit :

- 1) Examiner le locale à l'endroit où vous envisagez installer le système *EASYTRACK FS*.
 - S'assurer que le locale répond aux spécifications indiquées à la section « Exigences du système *EASYTRACK FS* » de cette notice.
- 2) S'assurer que le point de prise en charge se trouvera à l'intérieur de la zone de transfert :
 - Au-dessus d'un lit : de 915 à 1020 mm de la tête du lit.
 - Au-dessus d'une cuve : de 400 à 460 mm à partir de la fin de la cuve.
 - Prévoir un espace de travail pour le transfert de 1 m² dans la zone libre.
- 3) Déterminer l'emplacement des deux poteaux en prenant en considération le fait que les transferts doivent s'effectuer seulement entre les poteaux du système *EASYTRACK FS*.

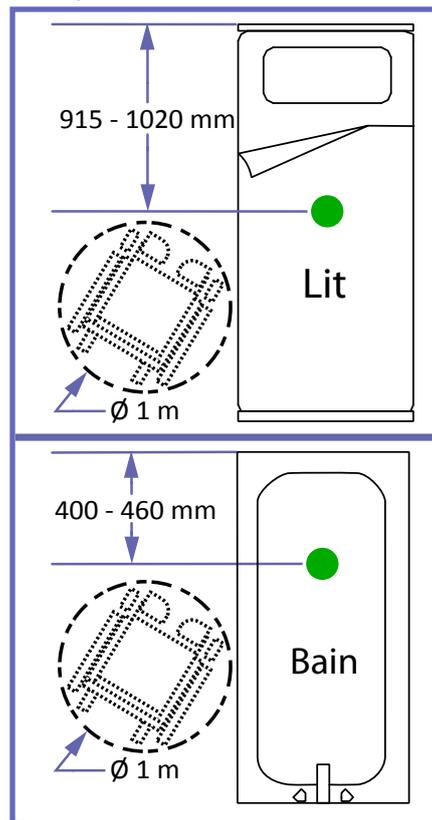


Fig. 3

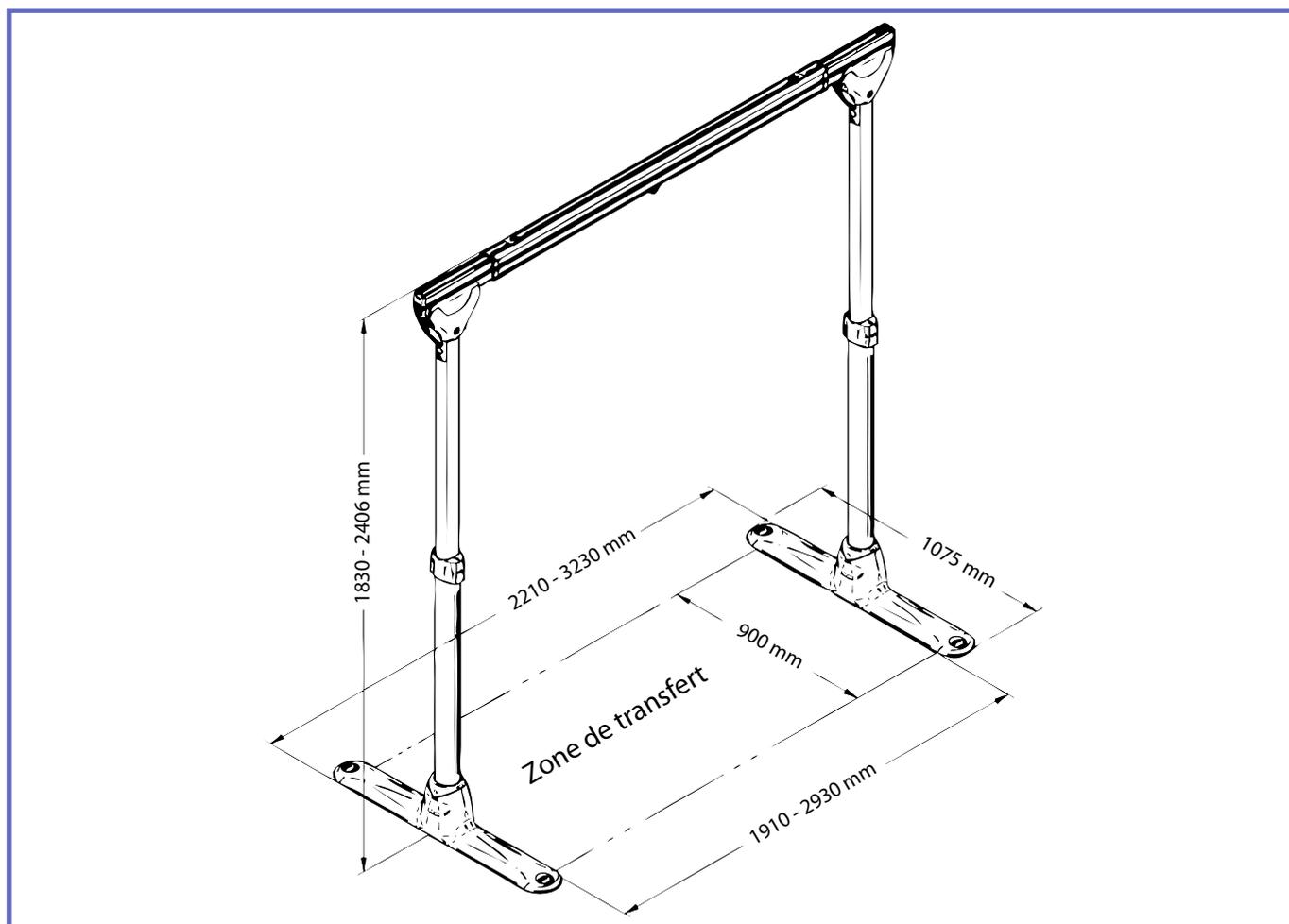


Fig. 4

Assemblage du *EASYTRACK FS*

Étape 1. Montage des poteaux sur les bases

REMARQUE : L'assemblage peut être réalisé par une seule personne. Cependant, nous vous recommandons de vous faire assister pour plus de sécurité.

AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser un poteau debout sans surveillance lorsque le rail n'est pas assemblé. Le poteau pourrait tomber, occasionnant des blessures.

- 1) Retirer toutes les pièces de la boîte. Avant l'assemblage, s'assurer que toutes les pièces sont comprises et en bon état.
- 2) Poser les bases sur un sol, propre et au niveau, à la distance souhaitée.
- 3) Insérer les poteaux dans les bases. La conception de la base assurera l'alignement des poteaux dans la position correcte.



Fig. 5

MISE EN GARDE : S'assurer que chaque poteau est inséré correctement dans chaque base.

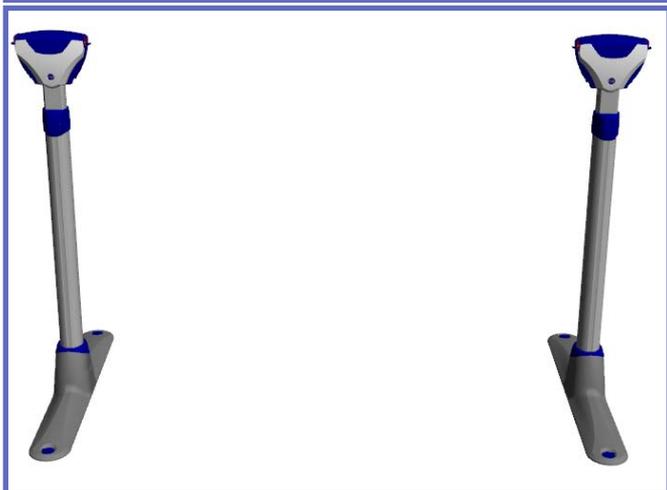


Fig. 6

Étape 2. Installation du rail

- 1) Avant d'installer le rail, débloquer la poignée du crochet en appuyant sur le loquet de sécurité tout en la retirant (situé sur la pièce de couleur bleue sur la partie latérale de la tête du poteau).



Fig. 7

- 2) Retirer doucement la poignée jusqu'à ce que la bande rouge du mécanisme du crochet soit visible.

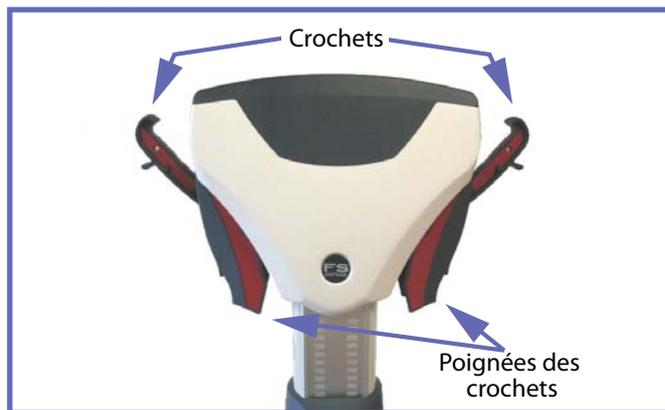


Fig. 8

- 3) Insérer le rail sur les deux poteaux.



Fig. 9

- 4) Fixer le rail au poteau en fixant les crochets situés de chaque côté du poteau, par dessus les tiges du rail.



Fig. 10

- 5) Sécuriser le rail au poteau en fermant la poignée du crochet, tout en poussant le crochet par dessus la tige du rail. Les marques rouges sur la poignée du crochet ne devraient plus être visibles.



Fig. 11

Vous devriez ressentir une faible tension en refermant la poignée du crochet.

Répéter la procédure jusqu'à ce que les quatre rochets soient sécurisés.

La figure suivante présente une image du rail correctement installé et verrouillé.



Fig. 12

MISE EN GARDE : S'assurer que les crochets sont accrochés correctement.

Étape 3. Réglage de la longueur du rail

- 1) Pour régler la longueur du rail, tirer le rail intérieur hors du rail principal extérieur jusqu'à l'obtention de la longueur souhaitée.

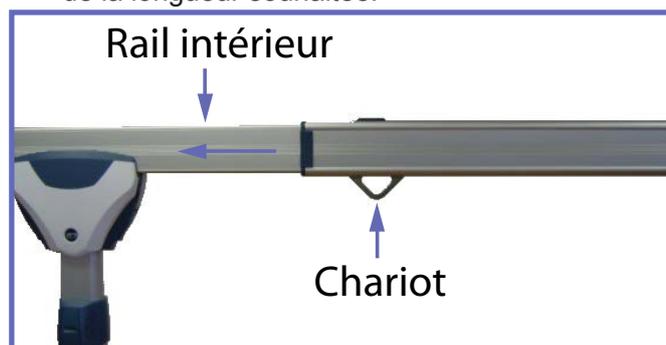


Fig. 13

- 2) La position du chariot devrait être tel que montré à la « Fig. 13 ». Dans le cas contraire, s'assurer que le rail intérieur est déployé. Le chariot se dégagera de la cavité de transport. Dans le cas contraire, remuer légèrement le chariot vers la gauche et vers la droite pour le libérer. Le chariot devra se déplacer librement à ce moment.

REMARQUE : Cette étape peut être réalisée après le réglage de la hauteur, également.

Étape 4. Réglage de la hauteur

Déployer les poteaux

- 1) Tirer les portions inférieures de chaque poignée de verrouillage du collet située sur les deux côtés du collet pour dégager les mécanismes de verrouillage et permettre à la section intérieure du poteau de se déployer vers le haut.

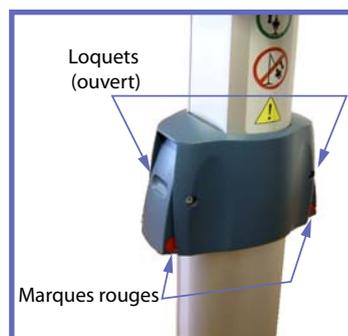


Fig. 14

Les marques rouges sont visibles lorsque les collets de serrage sont déverrouillés.

- 2) Placez-vous sous le rail et poussez lentement vers le haut jusqu'à la hauteur souhaitée.



Fig. 15

MISE EN GARDE : Veiller à empêcher le rail d'entrer en contact avec le plafond. Garder un espace libre d'au moins 30mm en permanence au-dessus du rail. Cet espace libre est nécessaire pour permettre au poteau de se rétracter au démontage.

Réglage du niveau du rail

- 3) Vérifier que le rail est de niveau. Pour régler le rail de niveau, déployer les poteaux à la même longueur. Vérifier que la règle à l'avant du poteau sorte du poteau à la même longueur sur chacun des poteaux.



Fig. 16

Rétracter les poteaux

Procéder comme suit pour rétracter le poteau pour le réglage de la longueur ou pour le démontage.

- 4) Déverrouiller le collet du poteau si ce n'est pas déjà fait.
- 5) Voir la « Fig. 17 », saisir la portion supérieure du poteau avec les deux mains (1) et la soulever à environ 5 mm pour retirer la pression sur le collet.

Veiller à empêcher le rail d'entrer en contact avec le plafond.

- 6) Avec vos deux pouces, faire glisser la règle vers le bas (2) puis abaisser le poteau à la hauteur souhaitée (3).

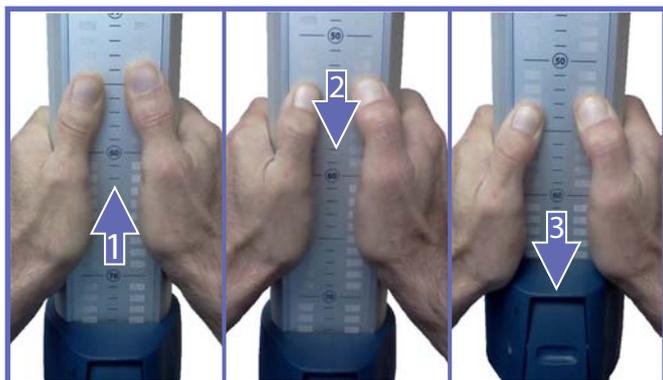


Fig. 17

- 7) Lorsque la règle est relâché, elle retournera dans sa position d'origine empêchant la rétraction du poteau.

Verrouillage des poteaux

- 8) Verrouiller les collets sur les deux poteaux afin d'éviter que les poteaux ne se déploient par eux-mêmes. Lorsque les collets sont verrouillés, aucune marque rouge ne devrait être visible.

Réglage du niveau des poteaux

- 9) Régler les niveleurs sur chaque base afin de stabiliser les bases. Lors de l'ajustement des niveleurs, s'assurer que les niveleurs centraux sont en contact avec le sol.

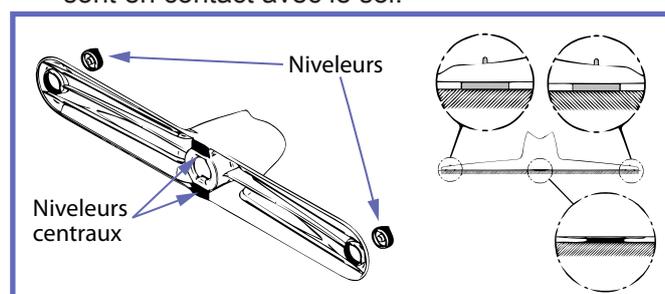


Fig. 18

Votre *EASYTRACK FS* est maintenant prêt à l'emploi avec votre lève-personne portatif ArjoHuntleigh (non fourni).

Démontage du *EASYTRACK FS*

Pour démonter le système *EASYTRACK FS* inverser la séquence de montage.

- 1) Retirer le lève-personne du chariot.
- 2) Déverrouiller les collets sur les deux poteaux.
- 3) Rétracter les deux poteaux (voir « Rétracter les poteaux » à la page 10 et verrouiller de nouveau les collets.

- 4) Déverrouiller les poignées de crochet pour libérer les crochets des tiges du rail.
- 5) Retirer le rail des poteaux et le rétracter.
- 6) Retirer les deux poteaux de leurs bases.
- 7) Placer toutes les pièces dans un contenant approprié pour les protéger contre les bris et la poussière.

Calendrier d'entretien préventif

Le *EASYTRACK FS* est sujet à l'usure, et les opérations d'entretien suivantes doivent être effectuées au moments indiqués afin de garantir que le produit reste dans les limites des caractéristiques de fabrication d'origine.

AVERTISSEMENT : Les points de cette liste constituent les recommandations minimum du fabricant. Dans certains cas, des inspections plus fréquentes sont nécessaires. L'utilisation continue du système *EASYTRACK FS* sans y effectuer d'inspection régulières compromettra sérieusement la sécurité de l'utilisateur et du résident/patient. La maintenance préventive spécifiée dans ce manuel peut prévenir des accidents.

AVERTISSEMENT : Les opérations de maintenance relatives à la sécurité et les opérations d'entretien autorisées doivent être effectuées par un personnel qualifié, ayant reçu une formation complète par ArjoHuntleigh et équipé des outils et de la documentation appropriés, notamment la *Liste des pièces* et le *Manuel d'entretien*. Si ces conditions ne sont pas respectées, cela pourrait entraîner des blessures et/ou se résulter par un équipement dangereux.

POINTS À ÊTRE INSPECTER PAR L'UTILISATEUR /TECHNICIEN DE SERVICE	FRÉQUENCE		
	Annuellement/à tous les 1400 transferts/à tous les 50 assemblages*		
	Mensuellement	↓	↓
	Avant chaque utilisation ↓	↓	↓
Inspecter pour s'assurer qu'il n'y a pas de dommage apparent ou de pièces manquantes.	•	•	•
S'assurer que les bases sont correctement réglées.	•	•	•
S'assurer que tous les poteaux sont de niveau.	•	•	•
Aucun marque rouge n'est visible.	•	•	•
Le rail est fermement fixé en position. Pousser le rail vers le haut afin de s'assurer qu'il est verrouillé sur le poteau.	•	•	•
Nettoyer l'intérieur du rail afin de s'assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de poussière ou de graisse à l'intérieur du rail.		•	•
S'assurer que les chariots se déplacent librement sur le rail.		•	•

*Selon ce qui survient en premier : Annuellement/à tous les 1400 transferts d'un patient/à tous les 50 cycles d'assemblages ou de démontage.

AVERTISSEMENT : En cas de défaillance de l'un ou l'autre des points d'inspection susmentionnés, NE PAS UTILISER le système *EASYTRACK FS* avant d'avoir remédié à la défaillance.

Inspection annuelle par un technicien agréé

Le *EASYTRACK FS* doit être inspecté annuellement par un technicien ArjoHuntleigh qualifié afin d'assurer le bon fonctionnement de ses composants, ainsi que la sécurité des patients et du personnel soignant qui utilisent le *EASYTRACK FS*. Pour une visite d'un technicien pour un entretien préventif, contacter votre représentant local.

REMARQUE : Si le produit ne fonctionne pas comme prévu, contacter immédiatement votre fournisseur ArjoHuntleigh local pour assistance.

Nettoyage

Pour nettoyer le *EASYTRACK FS*, l'essuyer à l'aide d'un linge humide, de l'eau chaude et un détergent doux.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de phénol, de chlore ou autre type de solvant susceptible de nuire à la finition de l'appareil.

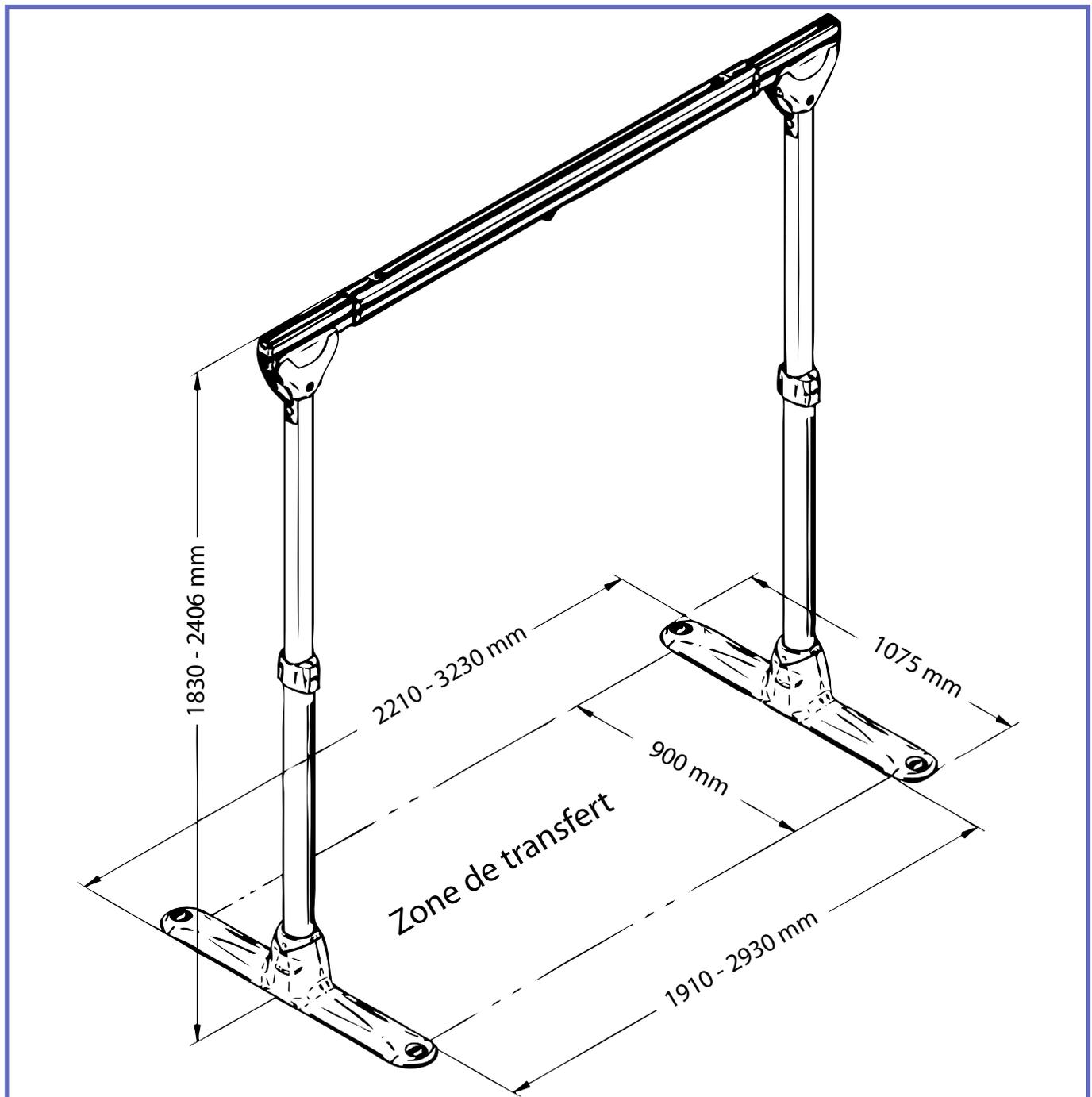
Afin d'assurer une meilleure surface de roulement pour les roues du chariot, nettoyer l'intérieur du rail tous les quatre mois. À ce effet, insérer un linge humide dans l'ouverture et le glisser d'une extrémité à l'autre.

PROBLÈME	À VÉRIFIER
Le chariot se déplace en grande partie par lui-même lorsque le système <i>EASYTRACK FS</i> est complètement assemblé.	<ul style="list-style-type: none"> • Le rail est-il au niveau ? • Le planché est-il au niveau ? • Le rail est-il sécurisé aux poteaux ? Pousser le rail vers le haut afin de s'assurer qu'il est verrouillé sur le poteau.
Le chariot ne roule pas en douceur.	<ul style="list-style-type: none"> • Le rail est-il propre ? Nettoyer le rail avec un linge humide. • Le chariot est-il centré sur le rail ? Recentrer le chariot. • Le chariot est-il endommagé ? Remplacer le chariot.
Le chariot ne se déplace pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Avez-vous déployé le rail intérieur pour le libérer de la cavité de transport ? • Il y a-t-il des débris dans le rail ?
Le rail extensible se sépare complètement pendant le montage.	<ul style="list-style-type: none"> • Le rail a été déployé trop rapidement / brutalement. Le rail a été déployé au delà du dispositif de blocage. • Vérifier que le dispositif de blocage à l'intérieur du rail (haut du rail, au-dessus du chariot) n'est pas endommagé. Remplacer le chariot s'il est endommagé. Consulter la section « Description du Produit/ Étiquettes ». • Remonter le rail en l'inclinant légèrement et en le faisant glisser dans l'autre section. • Allonger lentement le rail de nouveau afin de s'assurer que le dispositif de blocage s'enclenche. • Raccourcir lentement le rail de nouveau.
Les poteaux et les bases ne sont pas stables.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'intégrité du plancher. • Les niveleurs sont-ils correctement réglés ? • Les poteaux sont-ils insérés correctement dans leurs bases ? • Les collets sont-ils fermés ?
Il est impossible de rétracter les poteaux.	<ul style="list-style-type: none"> • Avez-vous déverrouillé les collets ? • Avez-vous suivi les instructions de démontage ? • Avez-vous retiré le lève-personne du chariot ?
Le crochet ne s'engage pas sur la tige du rail.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a-t-il des débris dans le rail ? • Le rail est-il bien appuyé contre les poteaux ?

Spécifications techniques

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT	
<i>EASYTRACK FS</i> № 9720010	
Poids	Total : 38,2 kg Poteau : 7,75 kg (chacun) Rail : 13,8 kg Base : 4,45 kg (chacune)
Capacité maximale admissible	200 kg
Plage	Longueur du rail extensible : 2210 - 3230 mm Longueur de poteau : 1830 - 2406 mm
Matériau	Aluminium
RECYCLAGE	
Emballage	Carton recyclable
Le <i>EASYTRACK FS</i>	Séparé et recyclé

Dimensions



001.17300.FR rev. 6

Fig. 19

AUSTRALIA

ArjoHuntleigh Pty Ltd
78, Forsyth street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

ArjoHuntleigh NV/SA
Evenbroekveld 16
B-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info@arjohuntleigh.be

CANADA

ArjoHuntleigh
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjohuntleigh.com

ČESKÁ REPUBLIKA

ArjoHuntleigh s.r.o.
Hlinky 118
CZ- 603 00 BRNO
Tel: +420 549 254 252
Fax: +420 541 213 550

DANMARK

ArjoHuntleigh A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: info.dk@arjohuntleigh.com

DEUTSCHLAND

ArjoHuntleigh GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
D-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjohuntleigh.com

ΕΛΛΑΔΑ

C. Psimitis Co Ltd
Dimitriou Andr. 59
GR-16121 KAISARIANI ATTIKIS
Τηλ: 21 0724 36 68
Φάξ: 21 0721 55 53

ESPAÑA

ArjoHuntleigh Ibérica S.L.
Ctra. de Rubí, 88 1ª planta - A1
08173 Sant Cugat del Vallés
ES- BARCELONA 08173
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjohuntleigh.com

FRANCE

ArjoHuntleigh SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail : info.france@arjohuntleigh.com

HONG KONG

ArjoHuntleigh (Hong Kong) Ltd
1510-17, 15/F, Tower 2,
Kowloon Commerce Centre,
51 Kwai Cheong Road,
Kwai Chung, NT,
HONG KONG
Tel: +852 2207 6363
Fax: +852 2207 6368

INTERNATIONAL

ArjoHuntleigh International Ltd.
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 800
Fax: +44 (0) 1582 745 866
E-mail:
international@ArjoHuntleigh.com

ITALIA

ArjoHuntleigh S.p.A.
Via di Tor Vergata 432
00133 ROMA - ITALIA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjohuntleigh.com

NEDERLAND

ArjoHuntleigh Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjohuntleigh.com

NEW ZEALAND

ArjoHuntleigh Ltd
41 Vestey Drive
Mount Wellington
AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@ArjoHuntleigh.com

NORGE

ArjoHuntleigh Norway AS
Ryenstubben 2
NO-0679 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjohuntleigh.com

ÖSTERREICH

ArjoHuntleigh GmbH
Dörrstrasse 85
AT-6020 INNSBRUCK
Tel: +43 (0) 512 204 160 0
Fax: +43 (0) 512 204 160 75

POLSKA

ArjoHuntleigh Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL 62-052 KOMORNIKI (Poznan)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjohuntleigh.com

PORTUGAL

ArjoHuntleigh em Portugal:
MAQUET Portugal, Lda. (Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
1600-233 Lisboa, Portugal
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjohuntleigh.com

SUISSE / SCHWEIZ

ArjoHuntleigh AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
4614 Hägendorf,
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

ArjoHuntleigh OY
Vanha Porvoontie 229
FI-01380 VANTAA
Puh: +358 9 4730 4320
Faksi: +358 9 4730 4999

SVERIGE

ARJO Scandinavia AB
Verkstadsvägen 5
Box 61
SE-241 21 ESLÖV
Tel: +46 (0) 10-335 45 00
Fax: +46 (0) 413-138 76
E-mail: kundservice@arjohuntleigh.com

UNITED KINGDOM

ArjoHuntleigh UK
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail:
sales.admin@ArjoHuntleigh.com

USA

ArjoHuntleigh Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@ArjoHuntleigh.com

ARJOHUNTLEIGH

GETINGE GROUP

GETINGE GROUP is a leading global provider of products and systems that contribute to quality enhancement and cost efficiency within healthcare and life sciences. We operate under the three brands of **ArjoHuntleigh**, **GETINGE** and **MAQUET**. **ArjoHuntleigh** focuses on patient mobility and wound management solutions. **GETINGE** provides solutions for infection control within healthcare and contamination prevention within life sciences. **MAQUET** specializes in solutions, therapies and products for surgical interventions and intensive care.

www.ArjoHuntleigh.com

 **ArjoHuntleigh AB**
Verkstadsvägen 5
241 38 Eslöv
SWEDEN



001.17300.FR